



ROUTE CHARGES

Rue de la Fusée, 96
1130 Brussels (BELGIUM)

REDEVANCES DE ROUTE

BILL

DATE: 15-04-2023

FLIGHT MONTH: MAR 2023
MOIS DE VOL:

REFERENCE: 02/050217/68/2303/01

PAGE: 1/1

CENTURY AVIATION INC

FACTURE

CENTURY AVIATION INC

2850 STINSON WAY

KLAMATH FALLS, OR 97603 (USA)

VAT N° / N° TVA:

ROUTE CHARGES / REDEVANCES DE ROUTE

TOTAL AMOUNT
TO BE PAIDMONTANT TOTAL
À PAYER

EUR 676,86

IMPORTANT:

Please quote your payment with
the following reference number:

02/050217/68/2303/01

IMPORTANT :

Veuillez renseigner la référence
suivante lors du paiement :PAYMENT TO BE RECEIVED AT
THE LATEST BYPAIEMENT À RECEVOIR AU
PLUS TARD LE

15 MAY 2023

CLAIMS TO BE SUBMITTED AT
THE LATEST BYRÉCLAMATIONS À DÉPOSER
AU PLUS TARD LE

14 JUN. 2023

PARTICIPATING STATES TO THE ROUTE CHARGES SYSTEM

ALBANIA / ALBANIE
ARMENIA / ARMÉNIE
AUSTRIA / AUTRICHE
BELGIUM / BELGIQUE
BOSNIA-HERZEGOVINA / BOSNIE-HERZÉGOVINE
BULGARIA / BULGARIE
CANARY ISLANDS / ÎLES CANARIES
CROATIA / CROATIE
CYPRUS / CHYPRE
CZECH REPUBLIC / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE
DENMARK / DANEMARK
ESTONIA
FINLAND / FINLANDE
FRANCE

ÉTATS PARTICIPANT AU SYSTÈME DES REDEVANCES DE ROUTE

GEORGIA
GERMANY / ALLEMAGNE
GREECE / GRÈCE
HUNGARY / HONGRIE
IRELAND / IRLANDE
ITALY / ITALIE
LATVIA / LETTONIE
LITHUANIA / LITUANIE
LUXEMBOURG
MALTA / MALTE
MOLDOVA / MOLDAVIE
MONTENEGRO / MONTÉNÉGRO
NETHERLANDS / PAYS-BAS
NORTH MACEDONIA / MACÉDOINE DU NORD

NORWAY / NORVÈGE
POLAND / POLOGNE
PORTUGAL
ROMANIA / ROUMANIE
SERBIA / SERBIE
SLOVAK REPUBLIC / RÉPUBLIQUE SLOVAQUE
SLOVENIA / SLOVÉNIE
SPAIN / ESPAGNE
SWEDEN / SUÈDE
SWITZERLAND / SUISSE
TÜRKIYE
UKRAINE
UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI

Unit rates applied are permanently available from the EUROCONTROL
web site.Les taux unitaires appliqués sont disponibles en permanence sur le site
web de EUROCONTROL

SEE OVERLEAF / VOIR AU VERSO

CONDITIONS OF PAYMENT

- 1) The "Conditions of Application of the Route Charges System and Conditions of Payment" are available on the EUROCONTROL website, or upon request. The bill covers route charges as detailed on the pro forma statement bearing the same reference.
- 2) The latest date by which payment is to be received (value-date) is shown on each bill.
- 3) Users who are nationals of a EUROCONTROL member state, shall pay either in euro into EUROCONTROL's bank account in Brussels, or into one of the euro bank accounts listed below, or in their national currency into EUROCONTROL's bank account in their state. The conversion of the national currency amount into euro shall be effected at the daily ASK EXCHANGE RATE pertaining to the value -date of the receipt of the funds by EUROCONTROL. Any exchange difference shall be borne by the user.
- 4) Users who are not nationals of a EUROCONTROL member state, shall pay in euro into one of the euro bank accounts listed below.
- 5) Bank charges shall be borne by the user.
- 6) Where a user has not paid the amount due, measures will be taken to enforce recovery.
- 7) Claims against bills must be submitted to EUROCONTROL in writing at the latest by the date given on the bill.
- 8) Submission of a claim by a user shall not give permission to make any deduction from the relevant bill.
- 9) Any change of name or address must be immediately notified to EUROCONTROL.

CALCULATION OF INTEREST

- 1) Any charge which has not been paid by the latest date for payment shall be increased by the addition thereto of interest at a rate decided by the competent bodies and published by the contracting states, in accordance with Article 10 of the Conditions of Application of the Route Charges System. The interest on late payment shall be simple interest calculated on a daily basis on the unpaid overdue amount. The total amount of interest on late payment of route charges shall be paid immediately.
- 2) Interest is incurred and billed on all route charges amounts remaining unpaid after the latest value -date for payment shown on the relevant route charges bill. Any credit note issued in respect of a route charges bill will be taken into account in the interest calculation.
- 3) Interest on late payment bills for an amount of less than 100 euros are issued quarterly. A summary schedule of all interest calculations in respect of route charges bills which are unpaid or have been paid late will be made available upon request. Further information on interest on late payment is available on the EUROCONTROL website.

CONDITIONS DE PAIEMENT

- 1) Les "Conditions d'Application du Système des Redevances de Route et Conditions de Paiement" sont disponibles sur le site web d'EUROCONTROL, ou sur simple demande. La facture reprend les redevances de route telles que détaillées sur le relevé pro forma portant la même référence.
- 2) La date limite de réception du paiement (date de valeur) est mentionnée sur la facture.
- 3) Les usagers ressortissants d'un état membre d'EUROCONTROL doivent effectuer leurs paiements soit en euro sur le compte bancaire d'EUROCONTROL à Bruxelles, ou sur l'un des comptes bancaires en euro dont la liste figure ci-après, soit dans leur monnaie nationale sur le compte bancaire ouvert par EUROCONTROL dans leur pays. La conversion en euro du montant en monnaie nationale est effectuée au taux vendeur à la date de valeur de la réception du paiement par EUROCONTROL. Tout écart de change est à la charge de l'utilisateur.
- 4) Les usagers qui ne sont pas ressortissants d'un état membre d'EUROCONTROL doivent effectuer leurs paiements en euro sur l'un des comptes bancaires en euro dont la liste figure ci-après.
- 5) Les frais bancaires sont à la charge de l'utilisateur.
- 6) En cas de non-paiement de la somme due, des mesures seront prises en vue d'en obtenir le recouvrement forcé.
- 7) Les réclamations doivent être adressées par écrit à EUROCONTROL, au plus tard à la date indiquée sur la facture.
- 8) Le dépôt d'une réclamation par un usager n'autorise pas celui-ci à porter le montant contesté en déduction de la facture en cause.
- 9) Tout changement de dénomination ou d'adresse doit être immédiatement communiqué à EUROCONTROL.

CALCUL DES INTÉRÊTS

- 1) Toute redevance qui n'a pas été acquittée à la date d'exigibilité est majorée d'un intérêt de retard à un taux décidé par les organes compétents et publié par les états contractants, conformément aux dispositions de l'Article 10 des Conditions d'application du système des redevances de route. Cet intérêt, dit intérêt de retard, est un intérêt simple, calculé au jour le jour sur le montant échu restant dû. Le montant total de l'intérêt de retard de paiement des redevances de route est exigible immédiatement.
- 2) L'intérêt est facturé sur tous les montants impayés à la date d'exigibilité figurant sur la facture des redevances de route. Chaque note de crédit établie au titre d'une facture des redevances sera prise en compte pour le calcul de l'intérêt.
- 3) Les factures d'intérêts de retard de moins de 100 euros sont établies trimestriellement. Un résumé de l'intérêt calculé au titre de chaque facture des redevances impayée ou payée tardivement sera fourni sur demande. Des informations supplémentaires sur les intérêts de retard sont disponibles sur le site internet d'EUROCONTROL.

TYPE OF MOVEMENT / TYPE DE MOUVEMENT	CODE CHARGE CODE REDEVANCE	CODE INTEREST CODE INTÉRÊT	DEBIT - CREDIT
Bill / Facture	FB	IB	D
Automatic credit note / Note de crédit automatique	CA	CI	C
Manual credit note / Note de crédit manuelle	CM		C
Credit correction / Crédit de correction	CC	CZ	C
Credit transfer / Crédit de transfert	CT	CX	C
Debit correction / Débit de correction	DC	DZ	D
Debit transfer / Débit de transfert	DT	DX	D
Payment by cheque / Paiement par chèque	PC	KI	C
Payment by bank transfer / Paiement par transfert bancaire	PT	PI	C
Direct payment / Paiement direct	DP		C
Payment by credit card / Paiement par carte de crédit	PD		C
Reimbursement / Remboursement	RB		D
Previous balance / Solde précédent		PB	D/C
Latest movements / Derniers mouvements	**		

FRAUD WARNING

Beware of fraudsters announcing changes of bank accounts.

EUROCONTROL bank accounts appear on the bills, which can be safely downloaded from our extranet CEFA. More information on CEFA can be found at:
<https://www.eurocontrol.int/crco>

Emergency Help Desk for verification of information:
+ 32 2 729 38 38

AVERTISSEMENT DE FRAUDE

Attention aux fraudeurs annonçant des changements de compte bancaire.

Les comptes bancaires d'EUROCONTROL apparaissent sur les factures, qui peuvent être téléchargées en toute sécurité sur notre extranet CEFA. Pour plus d'information :
<https://www.eurocontrol.int/crco>

Numéro d'urgence pour toute demande de vérification ou d'information:
+ 32 2 729 38 38

BANK ACCOUNT INFORMATION

Payment shall be made into one of the following bank accounts.
Please quote your payment with the reference number:

02/050217/68/2303/01

AUSTRIA : Bank Austria
SWIFT code : BKAU AT WW
IBAN : (EUR) AT62 1100 0001 3252 7300

BELGIUM : ING Belgium S.A.
SWIFT code : BBRU BE BB
IBAN : (EUR) BE18 3100 2011 5765

GERMANY : ING Deutschland AG
SWIFT code : INGB DE FF
IBAN : (EUR) DE13 5002 1000 0010 1313 65

ITALY : Banca Nazionale del Lavoro S.p.A.
SWIFT code : BNLI IT RR
IBAN : (EUR) IT45 Q010 0503 3390 0000 0194 202

SPAIN : BBVA
SWIFT code : BBVA ES MM
IBAN : (EUR) ES26 0182 2370 4702 9096 0101

UNITED KINGDOM : HSBC Bank plc
SWIFT code : HBUK GB 4B
IBAN : (EUR) GB31 HBUK 4012 7659 1896 38

RENSEIGNEMENTS BANCAIRES

Tout paiement doit être effectué sur l'un des comptes mentionnés ci-dessous.
Lors du paiement, merci de renseigner le numéro de référence suivant :

UNITED KINGDOM : HSBC Bank plc
SWIFT code : HBUK GB 4B
IBAN : (GBP) GB21 HBUK 4011 6040 0869 16

CONTACT DETAILS / DONNÉES DE CONTACT

CUSTOMER RELATIONS / RELATION CLIENTÈLE

TREASURY AND ACCOUNTING / TRÉSORERIE ET COMPTABILITÉ

TELEPHONE

FAX

E-MAIL

+32 2 729 38 38

+32 2 729 38 01

+32 2 729 90 93

+32 2 729 90 95

r3.crco@eurocontrol.int

r5.crco@eurocontrol.int